

# 《圣安东尼受试探》

## 图书基本信息

书名：《圣安东尼受试探》

13位ISBN编号：9787542645388

10位ISBN编号：7542645382

出版时间：2014-5

出版社：上海三联书店

作者：[法] 福楼拜

译者：李平沅 李白萍

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《圣安东尼受试探》

## 内容概要

《圣安东尼受试探》是一部历史题材的中篇小说。这是一部具有戏剧形态的小说，叙述了中世纪隐修士圣安东尼经受魔鬼试探的传奇故事。全书共七个场景，从安东尼回忆开始，作者逐一描摹了食物、知识、金钱、权力、美色等各种欲望对安东尼的诱惑。最后，魔鬼亦即科学的化身挟着安东尼，让他阅遍大千世界的众生相，从而认识宇宙，认识自然，返回自然。这部小说被罗曼·罗兰誉为“法国的《浮士德》”。

# 《圣安东尼受试探》

作者简介

# 《圣安东尼受试探》

## 精彩短评

- 1、群神狂舞
- 2、好大一出戏，众神来搭台，歌咏生与死，终是一场梦。
- 3、别具一格
- 4、结构松散，一部试验作品。
- 5、居然是剧本…… ||极尽奢华，浮生若梦||一点都不觉得是福楼拜的实验性作品，文笔和情节设计都十分成熟 ||看到后半本已经忘记前半本是有多棒了，结局有点仓促，而且完全忘记是在哪儿吃下的安利
- 6、福楼拜进入走火入魔状态 单枪匹马颠覆文本写作
- 7、我们将透过万顷碧波观看太阳！来吧！
- 8、珍爱生命，远离渣译。

## 《圣安东尼受试探》

### 精彩书评

1、仅选列几处，上为本书翻译，下为刘方译本：P31尽管他有两千辆战车拥有两万辆战车你看，有日内扎特产的香膏这里有太巴列湖一带产的香脂【这一段刘译有13条注，本书有1条注】P32霹雷打在盾牌上，将像软木球似的被弹回去雷打在盾上会像软木塞一般被弹回去P34透过绿油油的树林观赏初升的太阳！多好呀！我们将透过万顷碧波观看太阳！来吧！P39希拉瑞昂是因为我忧伤过度！安东尼旁白：真是他吗？……希拉瑞昂我饱尝了痛苦！安东尼：【自言自语难道可能是他？……P46诗人埃士奇勒诗人埃斯库罗斯P52吵吵嚷嚷，还夹杂有怒吼声、谈情说爱声、唱歌声和咒骂声。有怒吼声、有性爱的狂叫、有圣歌声也有谩骂声。P55我不明白……怎么就没有人站出来说一声……他的话信不得。我不知道什么东西能妨碍我们相信他。P69别打了，我的宝贝儿！别激动，我的鸽子！P92我按照她的口味做了几块馍馍这是我按他的口味亲自做的菜粥P162西莱纳 戴安娜塞壬 狄安娜

# 《圣安东尼受试探》

## 章节试读

### 1、《圣安东尼受试探》的笔记-第69页

唉！当皮鞭抽打你们的时候，你们疼得直叫！你们疼痛的身体使我产生了激情！然而，你们想得到的爱无法实现，所以在我的怀中感到兴致索然！你们的情欲是那么强烈，以致使你们发现了另外的天地，因此，你们现在可以用你们的眼睛看到灵魂了。

刘译：

啊！皮鞭抽在你们身上时，你们叫得多么痛苦！你们痛彻骨髓的四肢是怎样激起了我的热情呀！情欲无法满足时你们扑在我的怀里多么焦急！你们的情欲如此旺盛，竟使你们发现了别的天地，现在你们可以用肉眼看见灵魂了。

### 2、《圣安东尼受试探》的笔记-第62页

做丈夫的去对妻子说“对你的哥哥行善事”，她就会吻你。

。。。

### 3、《圣安东尼受试探》的笔记-第67页

他愤怒的样子尽管使我胆战心惊，但同时也使我有一种沁人心脾的快感。

刘译：

他的狂怒吓得我胆战心惊，然而我却感到心醉神迷，浑身畅快。

依然是刘译本比较丧失。。。

### 4、《圣安东尼受试探》的笔记-第28页

你瞧，你瞧！为了你，我再打一次！……不过，这等于是在替我搔痒。这算什么刑罚！舒服极了！这等于是在亲吻。我一身酥软！我舒服死了！

刘方译本：

瞧！瞧！为了你，再抽一下！……可我怎么全身发起痒来了！哦！多么难受！多么快活！简直和接吻一样。我从骨子里酥软了！我活不下去了！

不知道哪个译本更贴近原文，不过从中文来看明显刘译更丧失。。。

# 《圣安东尼受试探》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)